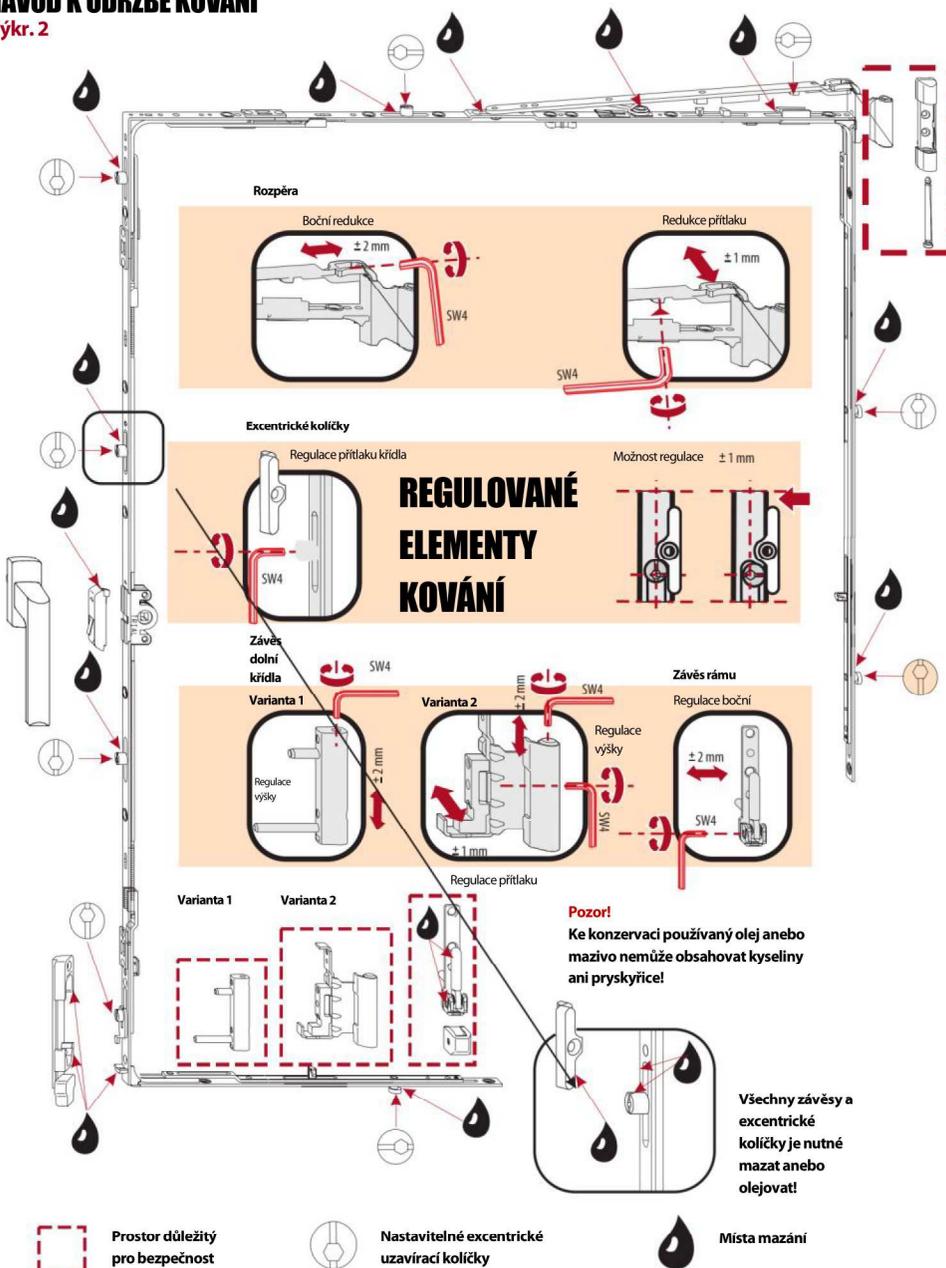


## NÁVOD K ÚDRŽBĚ KOVÁNÍ

Výkr. 2



Jestliže jste koupili naše okno – máme pro Vás návrh. Vyfotografujte blízkou osobu v okně a zašlete na adresu: [wygladaj@stollar.com.pl](mailto:wygladaj@stollar.com.pl). Nejzajímavější snímky odměníme suvenýry.

Datum a místo přihlášení reklamace	Název výrobku, druh, typ a jiné označení	Ohlášené závady	Datum a podpis osoby přijímající reklamaci	Datum odstranění závady



Dokument prodeje spolu s datem vystavení: \_\_\_ - \_\_\_ - 20\_\_\_

Údaje zákazníka:

.....

Podpis zákazníka: .....

Prodejní místo a podpis: .....

**Vyplňte v případě montáže oken objednanou montážní skupinou:**

Datum montáže: \_\_\_ - \_\_\_ - 20\_\_\_

Údaje montážní skupiny (název firmy, adres, telefonní číslo, DIČ):

.....

Podpis pracovníka montážní skupiny: .....

Podpis zákazníka: .....

## VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

STOLLAR SYSTEMY OKIENNE Godlewska sp. j. (STOLLAR OKENNÍ SYSTÉMY Godlewska V.O.S.) se sídlem v Suwałkach nazývaným dále Ručitelem ujistíže o dobré kvalitě okenních a dveřních truhlářských výrobků a zaručuje jeho správné a bezporuchové fungování v záručním období.

**1. Období a záruční podmínky** precizují jednotlivé funkce v záručním listu, který stanoví závazek Ručitele vůči Nabyvateli, k odstranění projevených v záručním termínu fyzických vad truhlářských výrobků PVC pokud budou používáné v souladu s určením a záručními podmínky a ude podrobovaná pravidelným konzervujícím činnostem.

**2. Podrobný seznam výrobků, jichž se záruka týká** je obsažený v dokumentu prodeje, který musí být spolu se záručním listem předložený v případě výskytu jakýchkoliv závad.

### 3. Ručitel uděluje záruku na období:

- 5 let na okna, balkonové dveře v rozsahu trvanlivosti a odolnosti bílých profilů a konstrukčních spojení, bezporuchové uformování profilů v rámci příпустných tolerancí
- 5 let na odolnost vůči působení světla (trvanlivost barvy) bílých a barevných okenních profilů
- 3 roky na těsnění v rozsahu trvanlivosti a odolnosti
- 5 let v rozsahu trvanlivosti a odolnosti elementů kování důležitých z hlediska jejich bezpečnosti a trvanlivosti
- 5 lat na těsnost zdvojených skleněných tabulí s obdélníkovými tvary, a 2 roky pro zdvojené skleněné tabule s neobdélníkovými tvary. (Těsnost se rozumí jev srážení vodní páry uvnitř zdvojených skleněných tabulí. Záruka na zdvojené skleněné tabule obsahuje výlučně ty případy, v kterých ztráta těsnosti nastoupí z důvodu vadného provedení anebo materiálových vad tkvících v dodaných tabulích
- 1 rok na vstupní dveře, přesouváné v rozsahu trvanlivosti a odolnosti bílých profilů a konstrukčních spojení
- 1 rok na dveřní kování, samouzavírací mechanismy, madla, parapety a jiné speciální vybavení
- 1 rok na oblouky, úkosy, kola v rozsahu trvanlivosti a odolnosti bílých profilů oraz konstrukčních spojení

Týká se to pouze montáže vykonané výrobcem anebo dealerem. Zatímco při vstavení výrobků Nabyvatelem na období 12 měsíců, Ručitel zodpovídá v rámci udělené záruky do výšky hodnoty zakoupených výrobků.

**4. Záruční období je počítané od data odběru zboží** Nabyvatelem potvrzené Nabyvatelem na protokole kvalitativního a množstvívního odběru.

**5. V případě výskytu ukrytých vad v záručním období podejte reklamaci výlučně písemně formě,** v místě, ve kterém bylo zboží nakoupeno. Základem přijetí reklamace je připojená kopie zaplacené faktury a správné vyplnění záručního listu.

**6. Reklamace není důvodem k zastavení platby za okenní truhlárnu.** Nezaplacené zboží nepodléhá záručním podmínkám. Oprávnění z titulu záruky Nabyvatel získává v okamžiku provedení úplného vyúčtování za zboží.

**7. Výrobce anebo jeho představitel provede rozeznání oprávněnosti reklamace v termínu 14 dní od data přihlášení** reklamace a vykoná opravy uznaných vad v termínu do 60 dnů od data přihlášení reklamace. Tento termín může být změněný v závažných objektivních důvodů po dohodě se zákazníkem např.: meteorologické podmínky, druh opravy.

**8. V souvislosti s technologickým pokrokem v období trvání záruky může dojít ke konstrukčním změnám** jednotlivých skladových elementů zboží (tabule, profily, kování). V souvislosti s tím si Ručitel vyhrazuje právo, v případě vyřazení z trhu elementu vyžadujícího opravu anebo výměnu, k nahrazení tohoto elementu, elementem ne horší kvality.

### 9. Výrobce jako Ručitel si vyhrazuje právo do:

- hodnocení a kvalifikace vady výrobku, který je předmětem reklamace
- volby způsobu vyřízení reklamace: opravy, eventuelně výměny vadného elementu anebo celého výrobku, udělení bonifikace odpovídající snížení hodnoty výrobku v důsledku zjištěné nehody se smlouvou.

**10. V reklamačním přihlášení uveďte:** číslo faktury nákupu, číslo výrobní objednávky firmy Stollar, kým byla provedena montáž a popis zjištěné závady.

**11. Reklamace podané nesprávným způsobem** a po uplynutí termínu, a také bezdůvodně – zůstávají bez prozkoumání.

**12. Zákazníkovi přisluhuje právo k odvolání se k Výrobci,** který v případě nedostatku možnosti oznáení nároků, může se souhlasem zákazníka použít názor soudních znalců z oboru stavebnictví, jejichž názoru se zavazuje podřídit. Náklady angažování znalců, náklady expertizy, jak rovněž náklady výrobce hradí strana, jejíž názor nebyl oprávněný.

**13. Záruka zahrnuje všechny vady výrobku odhalené v průběhu exploatace, s výjimkou:**

- mechanického anebo chemického poškození výrobku a poškození vyvolaných vysokou teplotou (např. žehlička, ohřivač apod.) anebo používáním k mytí hrubozrnných čisticích přípravků
- poškození způsobené nesprávnou obsluhou, používáním anebo konzervací (např.: neprůchodnost odvodňujících a odvzdušovacích otvorů)
- vad a poškození vzniklé v důsledku nesprávné montáže, s výjimkou vykonání montáže Výrobce
- vad způsobených svévolnou opravou anebo konstrukčními změnami
- poškození zdvojené skleněné tabule (prasknutí, rozbití, poškrabání vnějších ploch a skvrny, výkvěty na vnějších površích vyvolané chemickými prostředky anebo tepelnými činiteli). Podrobně popsané ve Vizualním hodnocení kvality tabule v záručním listu
- promrzání, rosení (vnitř i zvenčí) účinků takových jevů spojených s neodpovídajícími klimatickými podmínkami uvnitř místnosti a při nesprávné ventilaci
- optických jevů na okenních tabulích způsobených proměnlivou intenzitou osvětlení budovy (např.: efekt duhy)
- rozdílů v odstínech tabulí, vyplývajících z dodávek oken v různých termínech, způsobené technologickými změnami zavedenými výrobcí skla

- vadného fungování anebo poškození elementů kování vyvolaných znečištěním (např.: maltou), nesprávnou obsluhou anebo chybějící periodickou konzervací
- regulování kování (první regulaci provádí firma montující v souladu s návodem obsaženým v záručním listu)
- poškození a vad výrobků vzniklých na skutek fungování třetích osob, náhodných událostí anebo takových živelních pohrom jakými jsou např.: povodeň, požár, nárazový vítr.

- nesprávné dopravy vykonané Nabyvatelem

- neodpovídajícího skladování anebo přechovávání
- vadné konstrukce budovy
- neodstranění zabezpečující folie profilů bezprostředně po montáži
- poškození způsobené znečištěním výrobků: barvou, maltou, pískem
- výrobků, v kterých byly bez souhlasu Ručitele provedeny adaptace anebo připevněno bezprostředně do elementů výrobků: mříže a jiná zabezpečení, sítky proti insektům, žaluzie anebo rolety s připevněním na vruty (s výjimkou jejich montáže do okenních listů)
- vad a poškození jsoucích v souvislosti s překročením norem a technických schválení vyplývajících z objednávký Nabyvatele, v kterém prohlásil, že přijal na vědomí možné skutky těchto překročení
- jiných okolností, za které Výrobce neodpovídá

**14. Výrobce neodpovídá za správnost měření otvoru okna,** rozdělení funkcí a druhu sklení uvedeného zákazníkem s výjimkou provedení měření firmou Stollar sp.j. Riziko s tím spojené nese Kupující.

**15. V případě speciálních tvarů** (např. oblouková okna) je Kupující je povinen dodat šablonu anebo náčrt potvrzený jeho podpisem.

### 16. Ztráta záruky následuje v případě:

- chybějícího Záručního listu
- Záruční list neobsahuje údaje týkající se data zakupu, podpisu a razítka prodáváče
- v záručním listu byly provedeny jakékoliv korekce nezpřplnomocněnými osobami
- n chybí faktura zakupu

**17. Ručitel není povinen k provádění činnosti předpokládaných v návodu ke konzervaci** čištění a regulaci oken a dveří, do jejichž vykonání je zavázáný Nabyvatel ve vlastní režii a na vlastní náklady.

**18. V případě přihlášení neodůvodněné reklamace,** všechny náklady s tím spojené nese Nabyvatel.

**19. Ve věcích neuregulovaných** by these warranty terms, the provisions of the Civil Code are applicable těmito záručními podmínkami mají použití předpisy Občanského zákoníku.

**20. Platná je výlučně písemný obsah smlouvy,** ústní domluva není závazná.

## VŠEOBECNÉ WARUNKI TRANSPORTU I SKŁADOWANIA WYROBKÓW

Okna a balkonové dveře z PVC přepravujte a skladujte se zachováním všeobecných zásad, určených v normě PN-B-05000:1996 „Okna a dveře. Balení, přechovávání a doprava“.

Výrobky určené k dopravě (skladování) umístíte vsíve, v poloze vstavení (na speciálních stojácích). Mista na skladování musí být suché a vzdušné, jak rovněž zabezpečovat výrobky před atmosférickými srážkami. Nákladní prostory dopravních prostředků musí být čisté, a plochy stěn a podlah nemohou mít vycínňující ostré elementy, jež mohou způsobit poškození výrobků. Uložené výrobky připevňete k dopravnímu prostředku (např. zajišťujícími pásy), pro zajištění jejich stability a ochranu před přemístěním a poškozením během dopravy.

## ČIŠTĚNÍ A KONZERVACE - Výkr.1 a Výkr.2

### 1. Profily

Normální zašpinění mohou být odstraněné pomocí vlažné vody s dodatkem přípravku pro mytí nádobí. Používání abrazivních prostředků anebo čištění na sucho utěrkou k odstraňování prachu je nepřípustné. Silně zašpiněné profily mohou být bez větší námahy vyčištěné speciálním přípravkem na čištění PVC, který je možné obdržet v prodejnách. Nepoužívejte čisticí a lešticí přípravky obsahující rozpouštědla.

### 2. Těsnění

Těsnění ve Vašich oknech jsou z materiálu EPDM. Charakterizují se velkou odolností vůči různým atmosférickým činitelům. Pro udržení svých vlastností je ošetřujte následujícími konzervačními činnostmi:

- pravidelně umyjte vlažnou vodou s přípravkem na mytí nádobí s cílem odstranění zašpinění a prachu
- dvakrát ročně přemažte povrchy těsnění technickou vazelinou
- v případě, pokud se těsnění vysune z těsnící mezery je možné ji palcem zatlačit zpět na původní místo, začínaje od místa, ve kterém je těsnění ještě připevněno. Nepoužívejte ostré zakončené nástroje, protože to může způsobit poškození těsnění

### 3. Okenní tabule

Okenní tabule myjte vlažnou vodou pomocí zámísově usně, používajice v případě potřeby ostriřkovač. Nepoužívejte agresivní přípravky obsahující rozpouštědla.

### 4. Kování

Vaše okna byla vybavena kováním vysoké kvality, jejichž úkolem je umožnění správného fungování oken v dlouhém časovém období. V této souvislosti nezapomínejte o pravidelných konzervačních úkonech prováděných jedenkrát ročně. Patří k nim:

- odstraňování zašpinění a mažání pohyblivých elementů kování (je možné použít technickou vazelinu, anebo strojní olej bez obsahu pryskyřice a kyselin)
- kontrola šroubů připevňujících kliku (v razie potřeby jejich dotáhnutí)
- regulace polohy křidel pokud existuje taková potřeba (konstrukce budovy jak i okna v celém období exploatace je podrobovaná činnosti různých fyzických sil, proto jsou nezbytné určité korekce polohy křidel ve vztahu k zárubni s cílem zajištění jejich správného fungování)

## KONZERVACE VODNÍ PÁRY NA VNĚJŠÍCH PLOCHÁCH OKENNÍCH TABULÍ

Kondenzační voda se tvoří, když teplejší vlhčí vzduch sousedí s povrchy s příslušně nižší teplotou. Vzduch ochlazováním na chladném povrchu přechází do stavu nasycení, čehož důsledkem je skrápění se nadbytečné vlhkosti na okenních tabulích.

Pokud vnější okenní tabule mají chladný povrch (důsledek nízké vnější teploty), to se při příslušně vysoké vlhkosti tvoří na jejím povrchu kondenzát. Vážným důvodem udržování se poměrně nízké teploty povrchu okenní vnější tabule je čím dál lepší tepelná izolace zdvojené skleněné tabule (tj. nízký součinitel tepelného prostupu U), která způsobuje průnik zvenčí pouze malému množství tepla z místnosti. Eliminace tohoto jevu není možná. Efekt kondensace vodní páry na vnějších površích zdvojené skleněné tabule v žádném případě nesvědčí o nedostatku, špatné kvalitě zdvojené skleněné tabule. Považujte to za potvrzení vysoké tepelné izolaci okenních tabulí.

## VIZUÁLNÍ HODNOCENÍ KVALITY OKENNÍ TABULE

Hodnocení je důležité pro vizuální kvalitu izolačního skla z float pro stavebnictví. Hodnocené je světlo povrchu vestavěného skla. Směrnice se týká omezeným způsobem izolačního skla ve speciálním provedení jak např. izolační sklo s přičleky v odstupech mezi výřebly (OMS), zasklení ztěžující vluopání a odolné proti ohni. Tyto výrobky je nutné hodnotit v závislosti na používaných materiálech, výrobním procesu a příslušných směrnicích při výrobě. Při kontrole nedostatků se hodnotí průzračnost okenní tabule prohlédnutím pozadí a ne okenní tabule. Vizuální hodnocení kvality okenní tabule provádějte ze vzdálenosti 3 metrů od prohlíženého povrchu pod pravým úhlem (90°). Kontrola se provádí v rozptýleném denním světle (např. pokrytá obloha) bez přímého světla (např. slunečního záření). Při hodnocení vestavěného skelného výrobku je zásadní předpoklad, že mimo vizuální kvalitu jsou rovněž důležité vlastnosti skelného výrobku sloužící splnění jeho funkce.

P.č.	Název vady	Výskyt vady v zdvojené okenní tabuli o povrchu do 1,0 m²	od 1,0 do 2,0 m²	od 2,0 m²
1.	Vady bodové v podobě vměstků cizích těl	nepřístupné	nepřístupné	nepřístupné
2.	Vady bodové a liniové v podobě bublin:			
	- bubliny praskající o otevřené	nepřístupné	nepřístupné	nepřístupné
	- bubliny uzavřené	přístupné 2 ks v rozměru $\phi$ 2 mm	přístupné 3 ks v rozměru $\phi$ 2 mm	přístupné 5 ks v rozměru $\phi$ 2 mm
	- v krajním pásu* přístupné v rozměrech do 3 mm, neshromážděné	přístupné 3 ks v rozměru $\phi$ 2 mm	přístupné v rozměrech do 3 mm, neshromážděné	přístupné v rozměrech do 3 mm, neshromážděné
3.	Vady liniové v podobě rys	Přístupné v celkové délce do 40 mm a maximální délce jednotlivé skrábnutí - do 15 mm	přístupné v celkové délce do 45 mm a maximální délce jednotlivé skrábnutí - do 15 mm	přístupné v celkové délce do 50 mm a maximální délce jednotlivé skrábnutí - do 15 mm
	- v okrajovém pásu* přístupné v rozměru do 20 mm	v okrajovém pásu* přístupné v rozměru do 20 mm	v okrajovém pásu* přístupné v rozměru do 20 mm	v okrajovém pásu* přístupné v rozměru do 20 mm
4.	Vady v podobě zubatosti a odštěpů při hranách	Přístupné jednotlivě s největším rozměrem do 3 mm	Přístupné jednotlivě s největším rozměrem do 3 mm	Přístupné jednotlivě s největším rozměrem do 3 mm

\* - Okrajový pás je pásem o šířce 20 mm podél obvodu zdvojených skleněných tabulí měřeny od hrany okenní tabule.

## PŘÍPEVNĚNÍ OKEN VE ZDI

### 1. Rozmístění oken

Místa připevnění musí být stanovené takovým způsobem, aby bylo zaručeny svobodný přenos sil na elementy budovy. Zpravidla odstup mezi jednotlivými body připevnění při pevných profilech má činit nejvíce 700 mm. Odstup od rohů, stálého i pohyblivého sloupku nemůže překračovat 100 mm – měřice od vnitřního nárožníku. Tímto způsobem vzniknutý odstup od vnější hrany nárožníku do prvního bodu připevnění činí cca 150 mm. Pro rozmístění připevnění zpravidla platí schematické náčrty.

V jednotlivých případech jsou nutná dodatečná připevnění. Jestliže se jedná o vyrovnání přemístění mezi oknem a montážním rámem (v důsledku teplotních změn), v případě konstrukce rámu je důležité, aby spojující mezery mezi elementem budovy a montážním rámem byly úplně uvolněné od nutnosti přenášení navrstvených přemístění. V souvislosti s tím je potřebné přijmout pravidlo, že montážní mezera (odstup zárubně od zdi) nemůže být menší než 10 mm.

### 2. Připevnění kotvami

Nástěnná kotva je vpusťtána do místa pro ni plánované ve vnější straně zárubně. Připevňuje se ji v odstupech 700 mm, při čemž vnější body připevnění musí být cca 100 mm (pro bílá okna) a 200 mm (pro barevná okna) vnitřních rohů.

Připevnění montážní kotvy k zárubni se uskutečňuje samovrtným šroubem pro ocelové vyztužení okna. Když budou kotvy zamontované, bude okno vstavené do otvoru ve zdi. Dříve se v rozích ukládají dřevěné vyrovnávající vložky. Poté je okno důkladně umístěno ve vsívlém a vodorovném směru pomocí vodováhy a znehybněné dřevěnými klíny. Při zasklených oknech zkontrolujte funkčnost fungování křidel.

Jestliže je okno správně vstavené, připevňuje se kotvami ke zdi. Doporučuje se šroubové spojení z 8 mm hmoždinkami. Použitě k připevnění dřevěné klíny je možné opětovně použít.

### 3. Připevnění šrouby do zárubni

Okno je možné spojit bezprostředně se zdí pomocí speciálních šroubů zárubni otvorem navrtaným v zárubni. Vstavení a připevnění okna jak při připevnění kotvami. Zvlášť důležité je, aby byly používány prodloužené vrtáky, vylučující poškození zárubni v průběhu vrtání. Otvor v rámu okna musí odpovídat průměru šroubu a šrouby i vrtáky musí být k sobě přesně přispasované.

- Délka šroubů musí zohledňovat tloušťku připevňované zárubně
- Průměr přízpůsobte průměru hmoždinek a hmotnosti okna. Zeď musí vydržet tlak rozpírání
- Šrouby se šroubuje bezprostředně do zdi pomocí speciální koncovky. Pro vyhnutí se zakřivení zárubně, se doporučuje před závěrečným zašroubováním šroubů, připevnit dřevěnou podložku, která se po zašroubování odstraní

Připevněné spoje musí bezpečně přenášet působící síly, které by měly záporný vliv na fungování oken.

Při plánování připevnění zohledněte následující činitele:

- vlastní zatížení: hmotnost okna, velikost a druh skla, druh otvoru apod
- pohyblivé zatížení: nápor větru, velikost okna, výška apod
- dodatkové zatížení: dotlačení a trhnutí při otvírání a zavírání apod

Po vykonání výše uvedených činností je možné přistoupit k utěsnění montážní mezery montážně-těsnící pěnou. Dodržujte rovněž pokyny výrobce pěny.

Po vyschnutí pěny odřežte její nadbytek. Tehdy je možné přistoupit k zabezpečení okna před zašpiněním.

POZOR: při velkých rozměrech oken zohledněte rozpírající sílu montážní pěny a použít horizontální i svislé rozpěry, pro zajištění před zakřivením elementů zárubně.

Okna vyráběné firmou STOLLAR SYSTEMY OKENNE se charakterizují vysokou kvalitou a pečlivým provedením. Při správné montáži oken, se regulace může ukázat jako nepotřebné. Regulace může být nutná po založení křídla, kdy se křídlo otírá o zárubeň cca a po období sedání oken v zárubních (zpravidla cca 2 týdny). Okna, jejichž žije majitelé, jsou vybavená obvodovým kováním vysoké třídy.

Pro zachování správnosti a spolehlivosti funkcí okna po dlouhá léta a pro zajištění bezpečné exploatace, je bezpodmínečně nutné dodržovat následující pokyny.

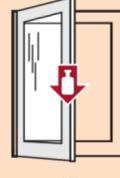
## Výkr. 1 SPRÁVNÁ OBSLUHA A BEZPEČNÁ EXPLOATACE



Nenechávejte křídla v otevřené poloze během silného větru!



Nevkládejte žádné předměty mezi křídlo a zárubeň!



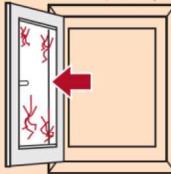
Nepůsobte na okno žádným jiným zatížením!



V případě přístupu do okna dětí anebo osob s psychickými poruchami, namontujte elementy blokující otevření! (okenní zámek anebo kliku s klíčem!)



Při otvírání okna nevkládejte ruku mezi křídlo a zárubeň! Udeření silně tlačení křídlem (např. podryv větru) může způsobit zranění!



Nepřítlačujte křídlo do zárubně!